

Заказчик и организатор закупок / Customer and organizer of the procurement: СП ООО «Uz-Kor Gas Chemical» / JV «Uz-Kor Gas Chemical» LLC.

Адрес: 100128, г. Ташкент, ул. Зулфияхоним 112 / Address: 100128, Tashkent city, Zulfiyakhonim str. 112

www.tenderweek.com; www.uz-kor.com

ВНИМАНИЕ! / ATTENTION!

Контакты для предоставления коммерческих предложений и сопутствующей документации: Факс: 8 (378) 129-29-00 либо на электронный адрес (сканированная версия в формате PDF)

Кому: d.polatov@uz-kor.com и n.matkarimov@uz-kor.com

Тема: Проведение ресертификации товарного газа в аккредитованной лаборатории по национальному стандарту O'zMSt 666:2025

Обязательные условия оказания услуг:

Исполнитель обязуется оказать услуги, указанные в Техническом задании.

Коммерческие предложения должны быть на фирменном бланке с подписью руководителя, заверенная печатью и должны отвечать всем требованиям, указанным в Техническом задании. А также, предоставить соответствующие лицензии и сертификаты на оказание услуг.

Contacts for providing commercial proposals and related documents: Fax: 8 (378) 129-29-00 or by e-mail (scanned version in PDF format)

To: d.polatov@uz-kor.com & n.matkarimov@uz-kor.com

Subject: Recertification of commercial gas at an accredited laboratory in accordance with the national standard O'zMSt 666:2025

Mandatory service terms:

The Executor undertakes to provide the services specified in the Technical Assignment.

Commercial proposals should be on company letterhead, signed by the manager, contain delivery term and certified by the seal and must meet all the requirements of Technical assignment. Also, submit the licenses and certificates to provision of services.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ЗАДАНИЕ
на проведение лабораторных испытаний товарного газа согласно Национальному
стандарту O'zMSt 666:2025

TECHNICAL ASSIGNMENT
for conducting laboratory tests on sales gas in accordance with the National standard O'zMSt
666:2025

№ No	Основные данные и требования / <i>Main data and requirements</i>	Содержание основных данных и требований / <i>Content of main data and requirements</i>
1	Цель и наименование проекта / <i>The purpose and description of project</i>	Целью является проведение лабораторных испытаний товарного газа согласно Национальному стандарту O'zMSt 666:2025/ <i>The objective is to conduct laboratory tests on sales gas in accordance with National Standard O'zMSt 666:2025</i>
2	Заказчик / <i>Customer</i>	СП ООО «Uz-Kor Gas Chemical» / <i>JV Uz-Kor Gas Chemical LLC</i>
3	Адрес объекта / <i>Address of the facility</i>	Пос. Кырк-Кыз, Кунградский район, Республика Каракалпакстан, Узбекистан / <i>Settlement Kyrk-Kyz, Kungrad region, Republic of Karakalpakstan, Uzbekistan.</i>
4	Наименование организации/ <i>Name of organization</i>	Определяется на основании конкурсного отбора / <i>Determined on the basis of competitive selection</i>
5	Сроки выполнения услуг и условия оплаты / <i>Duration of service and term of payment</i>	<p>Общий срок выполнения услуг не должно превышать 30 календарных дней, с даты предоставления пробы товарного газа со стороны Заказчика.</p> <p>Заказчик производит оплату в размере 100% в течение 20 (двадцати) банковских дней, с даты подписания Акта выполненных работ и Счета – фактуры/</p> <p><i>The total duration of the services shall not exceed 30 calendar days from the date the Customer provides a sample of sales gas.</i></p> <p><i>Customer makes a 100% payment within 20 (twenty) banking days from the date of signing Statement of completion and Invoice</i></p>
6	Основные требования к Участнику (проектировщику) / <i>Main requirements to Participant (designer)</i>	<p>Участники должны отвечать следующим минимальным критериям и предоставить:</p> <ul style="list-style-type: none"> - предоставить соответствующие разрешительные документы (разрешение, лицензия, сертификат, аккредитацию и т.д.) по осуществлению услуг по проведению лабораторных испытаний согласно национальному стандарту O'zMSt 666:2025; - иметь опыт в проведении лабораторных испытаний; - предоставить справку об отсутствии задолженности по налогам и об отсутствии судебных разбирательств. <p>При проведении конкурсного отбора на данную услугу Участники должны предоставить Заказчику соответствующие документы, подтверждающие соответствие вышеуказанным требованиям. Заказчик также вправе запросить дополнительные информации в ходе проведения конкурсного отбора.</p> <p>При этом Заказчик оставляет за собой право принять или отклонить любое предложение, аннулировать конкурсный отбор и отклонить все предложения в любой момент до присуждения контракта, без какой-либо ответственности перед участниками конкурса/</p> <p><i>Participants must meet the following minimum criteria and</i></p>

		<p>provide:</p> <ul style="list-style-type: none"> - the relevant permits and certifications (permits, licenses, certificates, accreditations, etc.) for the provision of laboratory testing services in accordance with the national standard O'zMSt 666:2025; - have experience in conducting laboratory tests; - provide letters of recommendation from client companies (at least 2 companies); - provide a certificate confirming the absence of tax arrears and the absence of pending legal proceedings. <p>During the competitive selection process for this service, Participants must provide the Customer with the relevant documents confirming compliance with the above requirements. The Customer also reserves the right to request additional information during the competitive selection process.</p> <p>The Customer further reserves the right to accept or reject any proposal, cancel the competitive selection, and reject all proposals at any time prior to awarding the contract, without any liability to the participants in the competitive selection.</p>
7	<p>Требования по составу и оформлению отчета / Requirements for the composition and design of the report</p>	<p>При выполнении лабораторных испытаний по национальному стандарту O'zMSt 666:2025, Отчет должен быть в соответствии с нормами и правилами для прохождения сертификации в ГУ "UzTest"/</p> <p>When conducting laboratory tests in accordance with the national standard O'zMSt 666:2025, the report must comply with the rules and regulations for certification by the State Agency "UzTest"</p>
8	<p>Режим работы предприятия / Operating mode of the facility</p>	<p>Режим работы установки: Периодический / <i>Operating mode of the Unit: Periodic.</i></p>
9	<p>Требования к оформлению конкурсной документации / Requirements for the preparation of tender documentation.</p>	<p>Все представленные конкурсные предложения должны быть заверены печатью Участника. Конкурсные предложения должны быть действительны в течение 90 (девяноста) календарных дней, начиная с даты окончания срока подачи конкурсных предложений.</p> <p>Все расценки и цены должны быть указаны Участником в суммах РУз.</p> <p>Заказчик не обязан разьяснять причину отклонения, недопущения конкурсного предложения, не признание победителем Участника и иных решений, принятых Заказчиком.</p> <p>Участники должны изучить конкурсную документацию. Подача конкурсного предложения является свидетельством того, что Участник провел все изучения, и у него нет вопросов по отношению к условиям, которые могли бы повлиять на надлежащее выполнение работ и их стоимость.</p> <p>Все представленные конкурсные предложения, поданные с опозданием, независимо от причин, будут отклонены и не будут приняты комиссией/</p> <p><i>All submitted bids must be certified with the Participant's seal. Bids must remain valid for 90 (ninety) calendar days from the deadline for submission of bids.</i></p>

Техническое задание на проведение лабораторных испытаний товарного газа согласно Национальному стандарту O'zMSt 666:2025/
 Technical assignment for conducting laboratory tests on commercial gas in accordance with the National standard O'zMSt 666:2025;

		<p><i>All quotations and prices must be stated by the Participant in Uzbek som.</i></p> <p><i>The Customer is not obligated to explain the reasons for rejecting or disqualifying a bid, for not declaring a Participant the winner, or for any other decisions made by the Customer.</i></p> <p><i>Participants must review the tender documentation. Submission of a bid constitutes evidence that the Participant has conducted all necessary reviews and has no questions regarding the terms and conditions that could affect the proper performance of the work and its cost.</i></p> <p><i>All bids submitted late, regardless of the reasons, will be rejected and will not be accepted by the committee.</i></p>
10	Особые условия / Specific conditions	<p>Отчет о проведении лабораторных испытаний согласно Национальному стандарту O'zMSSt 666:2025 должна быть выполнена в двуязычном формате (английский и узбекский) и соответствовать нормам и правилам Республики Узбекистан</p> <p>Вывоз пробы товарного газа должен быть осуществлен силами Исполнителя/</p> <p><i>The report on laboratory testing conducted in accordance with National Standard O'zMSSt 666:2025 must be prepared in a bilingual format (English and Russian) and comply with the laws and regulations of the Republic of Uzbekistan</i></p> <p><i>The Contractor shall be responsible for transporting the sample of commercial gas</i></p>